



**פעאגיע ערוואקסענע אן דעפענדענטס  
(Able Bodied Adult Without Dependents, ABAWD)  
מעדיצינישע סטעיטמענטס  
(Yiddish)**

**קליענט/פאציענט אינפארמאציע**

קליענט/פאציענט נאמען: \_\_\_\_\_

אדרעס: \_\_\_\_\_

קעיס #: \_\_\_\_\_ :CIN \_\_\_\_\_ געבורט דאטום: \_\_\_\_\_

**קליענט/פאציענט אויטאריזאציע**

איך טוה אויטאריזירן די ארויסגעבונג פון מעדיצינישע אינפארמאציע און/אדער דאקומענטאציע איבער אנטוויילנעמונג אין א סובסטאנץ באנוץ ריהאביליטאציע פראגראם פארלאנגט פאר די דעפארטמענט פון סאושעל סערוויסעס. איך פארשטיי אז די אינפארמאציע וועט באהאנדלט ווערן אלץ געהיים.

דאטום

קליענט אונטערשריפט

**העלט קעיר פראפעסיאנאל:**

די אויבנדערמאנטע פערזאן פארלאנגט א באשטעטיגונג פון זייער געזונטהייט צושטאנד אדער פראגראם אנטוויילנעמונג. ביטע פולט גלייך אויס דעם בויגן און שיקט עס צוריק, אונטערגעשריבן און פארענדיגט צו די אינדיווידואל. זיי זענען געגעבן געווארן אנווייזונגען וויאזוי צוריקצוגעבן די בויגן צו די דעפארטמענט פון סאושעל סערוויסעס.

ביטע ענטפערט די פראגעס אונטן וועלכע זענען נוגע. שרייבט אונטער דעם בויגן מיט'ן דאטום. רעכנט אריין אייער ארבעט אדער פאזיציע אין אייער ארגאניזאציע. \*

1) איז דער מענטש שוואנגערדיג?  יא  ניין  אומבאקאנט  נישט גילטיג  
אויב יא, שרייבט אריין דעם דאטום: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

2) טוט דער מענטש זיך באטייליגן אין א סובסטאנץ באנוץ באהאנדלונג, ריהאביליטאציע אדער קאונסעלינג פראגראם?  יא  ניין

אויב יא, וואס איז די ערווארטעטע פראגראם ענדע דאטום: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

3) טוט די מענטש האבן א צייטווייליגע אדער פערמענאנטע גייסטישע און/אדער פיזישע געזונטהייט צושטאנד, וועלכע פארמינערן זייער מעגליכקייט צו ארבעטן 20 אדער מער שעה יעדער וואך (80 שעה מאנאטליך)?  יא  ניין

אויב יא, ביטע זאגט די צייט אפשניט וואס די מענטש וועט נישט קענען ארבעטן 20 אדער מער שעה א וואך (80 שעה מאנאטליך) צוליב די צושטאנד:

ווייניגער ווי 30 טעג  1-3 מאנאטן  4-6 מאנאטן  
 6-12 מאנאטן  מער פון 12 מאנאטן/אדער אומבאגרעניצט

(מישט די בלאט)

**פעאיגע ערוואקסענע אן דעפענדענטס**  
**(Able Bodied Adult Without Dependents, ABAWD)**  
**מעדיצינישע סטעיטמענטס (המשך)**

איך באשטעטיג אז די אינפארמאציע געגעבן אויף די פריערדיגע בלאט איז ריכטיג און קראנט.

\_\_\_\_\_ נאמען (ביטע שרייבט) \_\_\_\_\_  
טיטל/ארבעט \*

\_\_\_\_\_ אדרעס \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ טעלעפאן נומער \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ אונטערשריפט  
דאטום אינטערגעשריבן די בויגן

\* די בויגן קען ווערן אונטערגעשריבן דורך איינע פון די פאלגענדע: דאקטאר, דאקטאר'ס געהילף, נורס, אסטעאפעט, לייסענסד אדער סערטיפייד פסיכאלאג, סובסטאנץ באנוץ קאונסלער, סערטיפייד גייסטישע געזונטהייט קאונסלער, לייסענסד זעלבסטשטענדיגע קלינישע סאושעל ארבעטער, לייסענסד סערטיפייד סאושעל ארבעטער און סערטיפייד הייבאם. פאר אורזאכן פון באשטעטיגן איינעם'ס אנטיילנעמונג אין א ריהעב אדער קאונסעלינג פראגראם (#2), די דירעקטאר פון די פראגראם אדער די אינדיווידועל'ס קאונסלער קען אויך אונטערשריבן די סטעיטמענט.

## **העלט קעיר פראפעסיאנאלן:**

**איר קענט העלפן ערוואקסענע מיט דיסאביליטיס אדער געזונטהייט צושטאנדן האלטן זייערע צוגעקומענע נערונג הילף פראגראם (SNAP) בענעפיטן**

SNAP בענעפיטן (פריער באקאנט אלס פוד סטעמפס) ערלויבן מענטשן מיט נידריגע איינקומפט צו קויפן די עסן וואס זיי דארפן. פילע SNAP געניסער אין די יארגאנג פון 16 ביז 64 וועלכע וואוינען נישט מיט א קינד אונטער 14 אין די SNAP הויזגעזונד זענען אונטער די ריזיקע פון פארלירן זייער SNAP בענעפיטן צוליב א SNAP פארשריפט באצויגן אלץ פעאגע ערוואקסענע אן דעפענדענטס (ABAWD) צייט באגרעניץ. די פארשריפט באגרעניצט SNAP בארעכטיגקייט צו דריי מאנאטן אויסער אויב די מענטש טוט ארבעטן אדער אנטוילנעמען אין געוויסע ארבעט אקטיוויטעטן פאר כאטש 20 שעה פער וואך.

**מיט נאר אפאר מינוט פון אייער צייט, קענט איר גרינגערהייט העלפן.**

א מענטש וועלכע קען נישט ארבעטן פאר 20 אדער מער שעה א וואך צוליב א פיזישע אדער גייסטישע געזונטהייט פראבלעם ווערט נישט פארעכנט אלץ ABAWD.

## **אפט געפרעגטע פראגעס:**

**וואס איז די אפטייטש פון איינער וואס איז פיזיש אדער גייסטיש "אומפעיג צו ארבעטן" אונטער די ABAWD פארשריפט?**

ווערן אפגעמאכט פיזיש אדער גייסטיש אומפעיג צו ארבעטן איז א ברייטערע עקזעמפן ווי זיין באגרעניצט. א מענטש ווערט פאררעכנט פיזיש אדער גייסטיש אומפעיג צו ארבעטן אויב זיי האבן א קראנקייט, זענען פארוואונדעט אדער עפעס אן אנדערע גייסטישע אדער פיזישע באגרעניצונג, צו צייטווייליג אדער פערמענאנט, וועלכע ערמעגליכט זיי נישט צו ארבעטן כאטש 20 שעה א וואך ווי פארלאנגט אין אנקלאנג צו פעדעראלע ABAWD צייט באגרעניצונג פארשריפטן. געוויסע פאציענטן האבן גייסטישע אדער פיזישע געזונטהייט אומשטענדן וועלכע פארמיידן זיי פון ארבעטן אינגאנצן; אנדערע האבן אומשטענדן וועלכע ערלויבן זיי צו ארבעטן אבער זיי קענען מעגליך נישט ארבעטן די גאנצע צייט, אדער אפילו 20 שעה פער וואך. די סטאנדארט איז אסאך ווייניגער שטרענג ווי די סאושעל סעקיויריטי סטאנדארט פאר דיסאביליטי און פארלאנגט נישט קיין ספעציפישע דיאגנאז.

**וויאזוי קען איך באשטעטיגן אז מיין פאציענט איז "פיזיש אדער גייסטיש אומפעיג צו ארבעטן" באזירט אויף זייערע אומשטענדן?**

פילט אויס די צוויי-זייטיגע ABAWD מעדיקעל סטעיטמענט בויגן. רעכנט אריין די ערווארטעטע צייט פון די אומשטענדן און אייער אונטערשריפט. א פארשידנארטיגע טויץ פון העלט-קעיר פראפעסיאנאלן קענען אונטערשרייבן דעם בויגן אריינגערעכנט א דאקטאר, דאקטאר'ס געהילף, נורס, אסטעאפעט, לייסענסד אדער סערטיפייד פסיכאלאג, סובסטאנץ באנוץ קאונסלער, סערטיפייד גייסטישע געזונטהייט קאונסעלאר, לייסענסד זעלבסטשטענדיגע קלינישע סאושעל ארבעטער, לייסענסד סערטיפייד סאושעל ארבעטער און סערטיפייד הייבאם. פאר אורזאכן פון באשטעטיגן איינעם'ס אנטוילנעמונג אין א ריהעב אדער קאונסעלינג פראגראם (פראגע #2), די דירעקטאר פון די פראגראם אדער די אינדיווידואל'ס קאונסלער קען אויך אונטערשרייבן די סטעיטמענט.